

made in italy

1:72 scale

No 1265

# JU-52 Toucan

**UK**

The JU 52, nicknamed «Aunt Ju» or «Iron Anne» because of its sturdy qualities, had a long and glorious career in Germany and many other countries. It was the Luftwaffe's transport aircraft during the entire course of World War it, was widely employed in its seaplane version in Norway and played a paramount role in the campaigns in Norway and the Mediterranean. The most important chapter of its wartime career, however, was without doubt the landing on the island of Crete.

**I**

Soprannominato «Zia Ju» oppure «Anna di ferro» per le sue doti di robustezza, lo JU 52 ha avuto una lunga e gloriosa carriera in Germania e all'estero. Aereo da trasporto standard della Luftwaffe nel corso di tutta la Seconda Guerra Mondiale, è stato largamente usato nella versione idrovolante, risultando prezioso nella Campagna di Norvegia e nel Mediterraneo. Ma l'episodio più importante della sua carriera bellica è certamente l'aviosbarco a Creta.

**D**

Dieses Flugzeug auch «Tante JU» genannt - vielleicht eines der berühmtesten in der Geschichte der Fliegerei - hatte eine der langsten Laufbahnen. Die JU 52, über ihren ausgedehnten Einsatz als Zivilflugzeug hinaus, begann ihre Kriegslaufbahn als Bomben- und Transportflugzeug während der spanischen Bürgerkrieges. Die JU 52 war auf allen Kriegsschauplatzen des 2. Weltkrieges als Standardtransportflugzeug der Luftwaffe eingesetzt.

**ATTENZIONE - Consigli utili!**  
Prima di iniziare il montaggio attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle stampate, usando un taglia-balsa oppure un paio di forbici e togliere con una piccola lima o con carta vetro fine eventuali sbavature. Mai staccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo l'ordine delle numerazioni delle tavole. Eliminare dalla stampata il numero del pezzo appena montato incidendogli sopra una croce. Le frecce nere indicano i pezzi da incollare, le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza colla. Usare solo colla per polistirolo. A - B - C... Le lettere ai lati dei numeri indicano la stampata ove si trova il pezzo da montare. I pezzi sbarrati da una croce non sono da utilizzare.

**ATENCION - Consejos útiles!**  
Estudiar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las banderitas con un cuchillo afilado o un par de tijeras y retirar el exceso de plástico o rebaba. No arrancar las piezas. Montar las piezas en orden numérico. Utilizar SOLAMENTE pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dane el modelo. Las flechas negras indican las piezas que se deben pegar juntas. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse SIN usar pegamento. A - B - C... Las letras indican en que bandeja se encuentran las piezas. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deben pegar las piezas.

**OPGELET - Belangrijke bemerkingen!**  
Bestudeer zorgvuldig het montageplan voor het bouwen. Breek nooit onderdelen van het kader. Maak ze los met een scherp mes of kleine nagelnael. Verwijder daarna al het overblijvend plastic en pas de delen alvorens te lijmen. Gebruik allen lijm voor plastic modellen. Werk zorgvuldig en spaarzaam, teveel lijm zal uw model beschadigen. Zwarte pijlen duiden de te lijmen delen aan. Witte pijlen verwijzen naar bewegende delen welke niet mogen worden gelijmd. A - B - C... Deze letters geven de kaders aan waarin de onderdelen zich bevinden. Schilder de kleine onderdelen voor ze van het kader te snijden. Verwijder de verf van die te lijmen oppervlakten.

**ATTENTION - Conseils utiles!**  
Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Détacher avec beaucoup de soin les morceaux des modèles en usant un massicot ou bien un pair de ciseaux et couper avec une petite lame avec de papier de verre fin ébarbagés éventuels. Jamais détacher les morceaux avec les mains. Monter les en suivant l'ordre de la numération des tables. Éliminer de la moule le numéro de la pièce qui vient d'être montée, en le biffant avec une croix. Les flèches noires indiquent les pièces à coller, les flèches blanches indiquent les pièces à monter sans colle. Employer seulement de la colle pour polystyrol. A - B - C... Les lettres aux côtés des numéros indiquent la moule où se trouve la pièce à monter. Les pièces marquées par une croix ne sont pas à utiliser.

**F**

Surnommé «Tante Ju» ou «Anne de fer», en raison de sa robustesse, le JU 52 a connu une longue et glorieuse carrière en Allemagne à l'étranger. Avion de transport standard de la Luftwaffe durant toute la Seconde Guerre Mondiale, il a considérablement servi dans sa version hydravion et prêté un précieux concours pendant la Campagne de Norvège et en Méditerranée. Mais l'épisode le plus marquant de sa carrière en guerre est certainement le débarquement aérien en Crète.

**E**

El JU 52, apodado «Tia Ju» o «ana de Hierro» debido a sus cualidades de robustez, tuvo una larga y gloriosa carrera en Alemania y muchos otros países. Fué el avión de transporte de Luftwaffe durante todo el curso de la II GM, siendo ampliamente utilizado en su versión de Hidroplano, y desempeñando un papel principal en las campañas de Noruega y del Mediterráneo. No obstante, el capítulo más importante de su carrera bélica, fué sin duda el desembarco en la isla de Creta.

**NL**

De Ju-52, bijgenaamd «Tante Ju» of «Ijzeren Annie» vanwege de stevige constructie, had een lange en eervolle carrière, zowel in Duitsland als in andere landen. Dit toestel was het belangrijkste transportvliegtuig van de Duitse luchtmacht tijdens de Tweede Wereldoorlog en werd praktisch overal gebruikt, ook als watervliegtuig. Het speelde een uiterst belangrijke rol tijdens de campagnes in Noorwegen en de Middellandse Zee. Het belangrijkste wapenfeit uit haar carrière was echter ongetwijfeld de bijdrage in de landingen op Creta.

**ATTENTION - Useful advice!**  
Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissors and trim away excess plastic. Do not pull off parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. Black arrows indicate parts to be glued together. White arrows indicate on which frame the parts must be assembled WITHOUT using cement. A - B - C... These letters indicate on which frame the parts will be found. Paint small parts before detaching them from frame. Remove paint where parts are to be cemented. Crossed out parts must not be used.

**HUOMIO - Käytännöllisiä neuvoja!**  
Tutki kokoonpano-ohjeita tarkkaan ennen kuin aloitat. irrota osat askartelu-veitsellä tai sakilla ja poista ylimääräiset jäljet esin. Hierkkaperillä. Älä koskaan irrota osia väkintamalla. Kokoa osat numero jär jestyksessä. Käytä vain muoviliimaa ja säästäväisesti hyvän työvälineen aikaansaamiseksi. Mustat nuolit merkitsevät osien liittämistä. Valkoiset nuolit taas ettei liimaa käytetä. A - B - C... Nämä kirjaimet osoittavat millä jehillä osat ovat. Pistöllä merkityillä osilla ei käytetä. Pienet osat karnattava maalata ennen irrottamista. Muista maalata maali tai kromaus liimaukohdista.

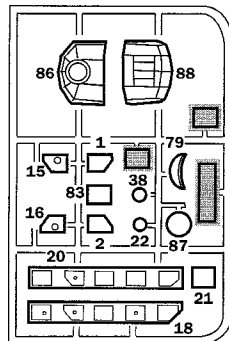
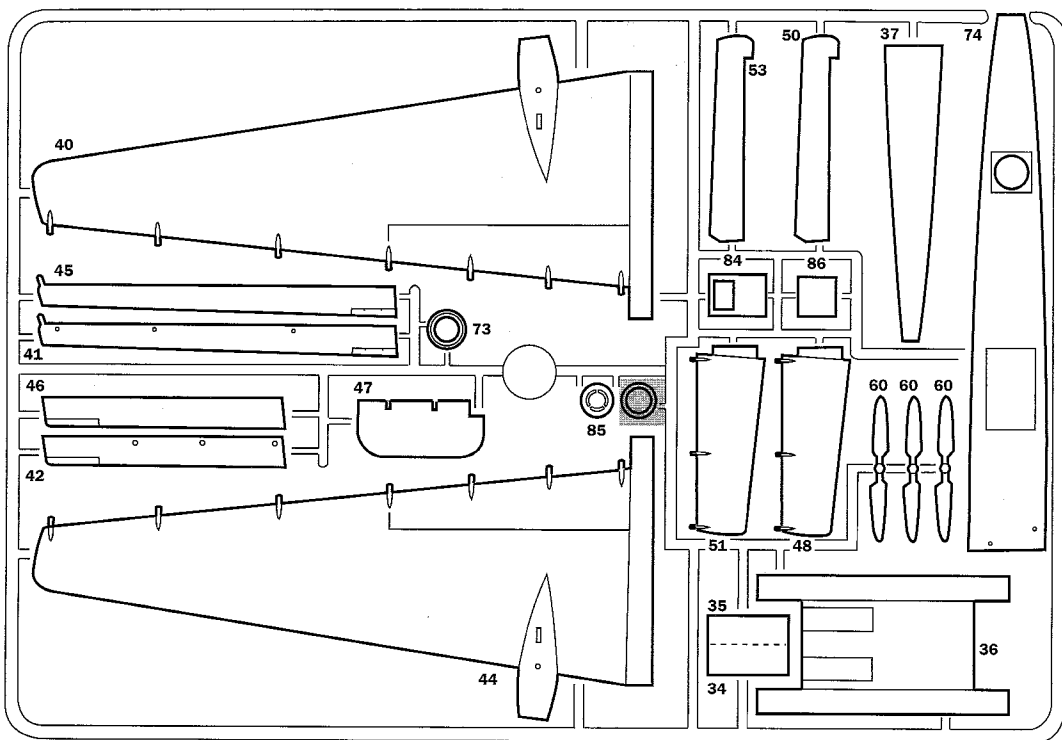
**ВНИМАНИЕ - Полезные советы!**  
Перед сборкой внимательно изучите инструкцию. Отделяйте детали от общей отливки при помощи острого резака или кусачек, зачищайте места соединения детали и отливки, удалите облой. Не отламывайте детали от отливки. Детали собирайте в порядке номеров. Для склеивания применяйте ЮЛЮКО специальный клей и применяйте его ровно столько сколько необходимо для соединения деталей. Черные стрелки показывают места соединения деталей при помощи клея. Белые стрелки показывают что детали соединяются БЕЗ помощи клея. А - B - C... Эти буквы указывают на какой из отливок размещается данная деталь. Мелкие детали окрашивать на отливках. Перед приклеиванием окрашенных деталей зачищайте места соединений. Детали, зачеркнутые на рисунках отливок в инструкции, не применяются.

**ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!**  
Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageeile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzling sorgfältig entfernen. Eventuelle Grat werden mit einer Klinge oder feinem Schmirgelpapier beseitigt. Keinesfalls die Montageeile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Teilnummerierung folgen. Pfeile zeigen die zu klebenden Teile während die weissen Pfeile die ohne Leim zu montierenden Teile anzeigen. Bitte nur Plastikklebstoff verwenden. A - B - C... Die Buchstaben neben den Nummern zeigen, auf welchem Spritzling der zu montierende Teil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

**OBST! Några goda råd.**  
Innan man börjar bygga modellen skall man noga studera ritninge samt noga kontrollera att alla delarna finns med. Alla smådelar skall, målas medan de sitter kvar i sin ram. Bryt aldrig av en del från ramen, skär alltid försiktigt med en hobbykniv. Ev. grodar avlägsnas enkelt med samma kniv. Vid hopsättningen gäller, nummeranvisningens. Svart efterhand numrer på ritningen under monteringen. Svart pilar betyder att delen skall limmas, vita pilar att delen kan monteras utan lim. Använd endast lim avsett för polystyren. A - B - C... Bokstäverna visa på vilken ram man finner delen. Överkorsade delar skall ej användas.

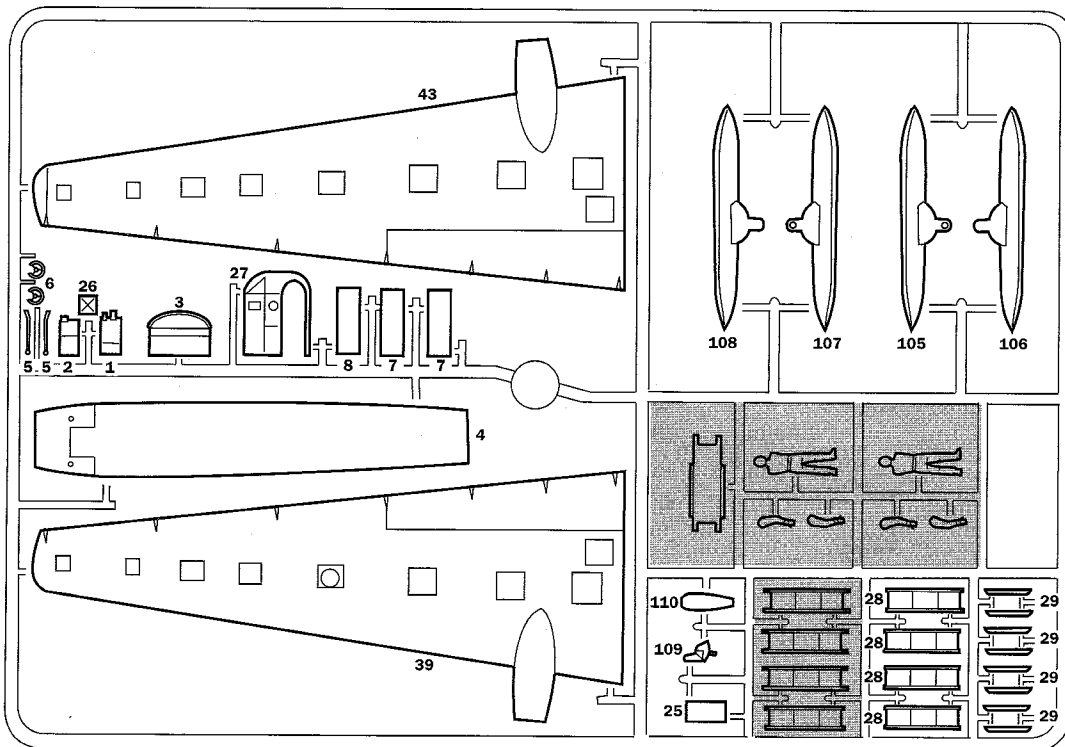
**組立前請注意!**  
組立前請詳細閱讀說明書，用鋒利刀子或剪刀由發泡框中取出零件並修整多餘之塑膠殘留。請勿拉取零件。按裝順序組合，只用模型專用膠水以免損壞模型。黑色箭頭表示零件黏貼的位置，白色箭頭表示零件組合不必用膠。A-B-C...這些記號表示零件可黏貼之發泡框內找到。從框內取出小零件之前，先塗色。零件黏貼部位請先施塗色劑乾淨。  
黏貼使用方法：  
由發泡框內取出所需之部份，然後浸入清水杯中約半分鐘，將黏結點在模型上並把膠紙清潔底漆塗佈位置，然後黏貼良好，可用一小塊清潔布磨平。

**くみだて前の注意**  
くみだてにはいる前に、よく説明書を見て、全体のくみだてを頭に入れておいてください。部品を切り離す時は、もぎとらないで、ニッパーやナイフを使って慎重に行なってください。くみだては番号順に進めてください。接着剤はプラスチックモデル専用のものを使用し、少しづつつけるようにしましょう。黒い矢印は接着する所です。白い矢印は接着剤を使わずにくみだてる所です。A-B-Cはそれぞれの部品グループを示します。塗料は必ずプラスチックモデル用塗料を使用し、小さな部品はランナーにつけたまま塗料するのが便利です。接着剤は塗料をはがしておいてください。

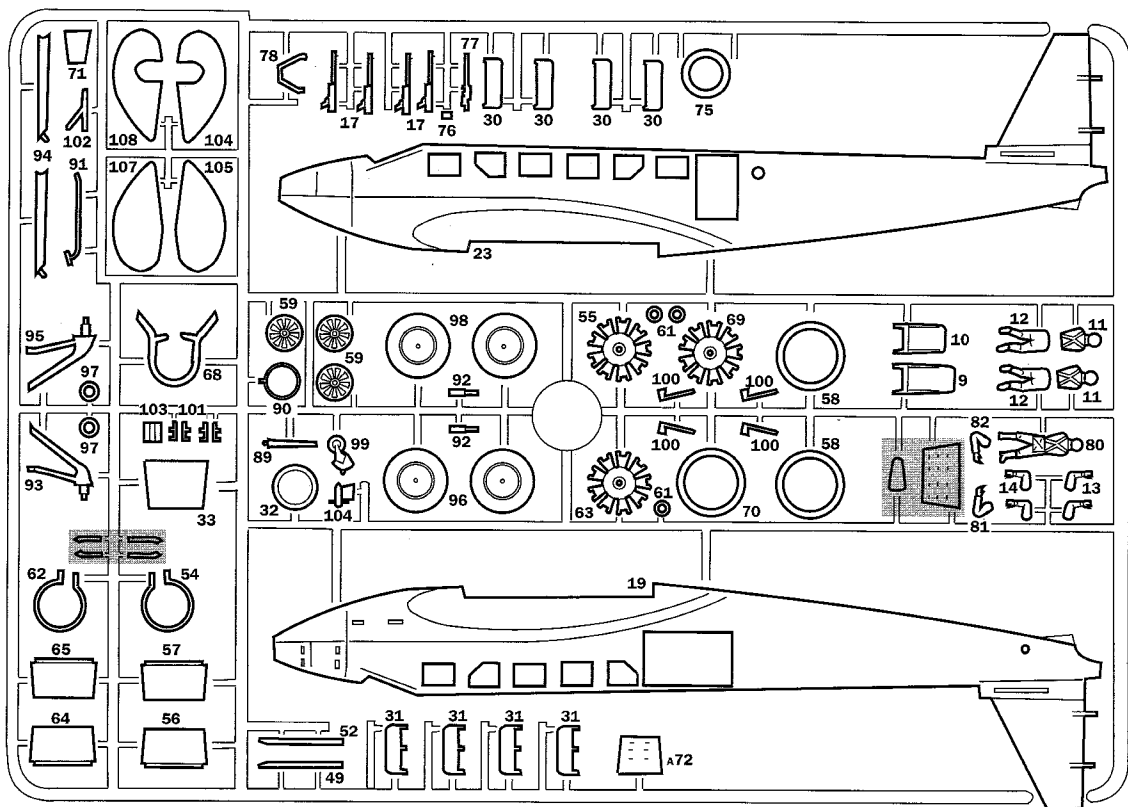


**D**

**A**



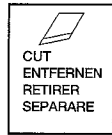
**B**



**C**



Parts not for use  
 Teile werden nicht verwendet  
 Parti da non utilizzare  
 Pièces à ne pas utiliser



CUT  
 ENTFERNEN  
 RETIRER  
 SEPARARE



APRIRE I FORI  
 DRILL HOLES  
 DIE LOCHER AUSBOHREN  
 OUVRIER LES TROUS  
 PERFORAR LOS AQUJEROS  
 BOOR GAATJES

I numeri si riferiscono all'assortimento colori ITALERI Model Master / Acryl Paint System  
 The indicated colour numbers refer to the ITALERI Model Master / Acryl Paint System  
 Die angegebenen Farbnummern beziehen sich auf die ITALERI Model Master / Acryl Paint System  
 Les références indiquées concernent les peintures ITALERI Model Master / Acryl Paint System

**A**

LEATHER (FLAT)

ITA MM - 1736  
 ITA MM ACRYL - 4674

**B**

BLUE (FLAT)

F.S. 35109  
 ITA MM II - 2031

**C**

BLACK (FLAT)

F.S. 37038  
 ITA MM - 1749  
 ITA MM ACRYL - 4768

**D**

SILVER

ITA MM - 1546  
 ITA MM ACRYL - 4678

**E**

GRAU (SEMI-GLOSS)  
 RLM 02

ITA MM II - 2071  
 ITA MM ACRYL - 4770

**F**

GUN METAL (METALIZER)

ITA MM - 1405  
 ITA MM ACRYL - 4681

**G**

EURO I DARK GREEN (FLAT)  
 F.S. 34092

ITA MM - 1764  
 ITA MM ACRYL - 4729

**H**

SKIN TONE (FLAT)

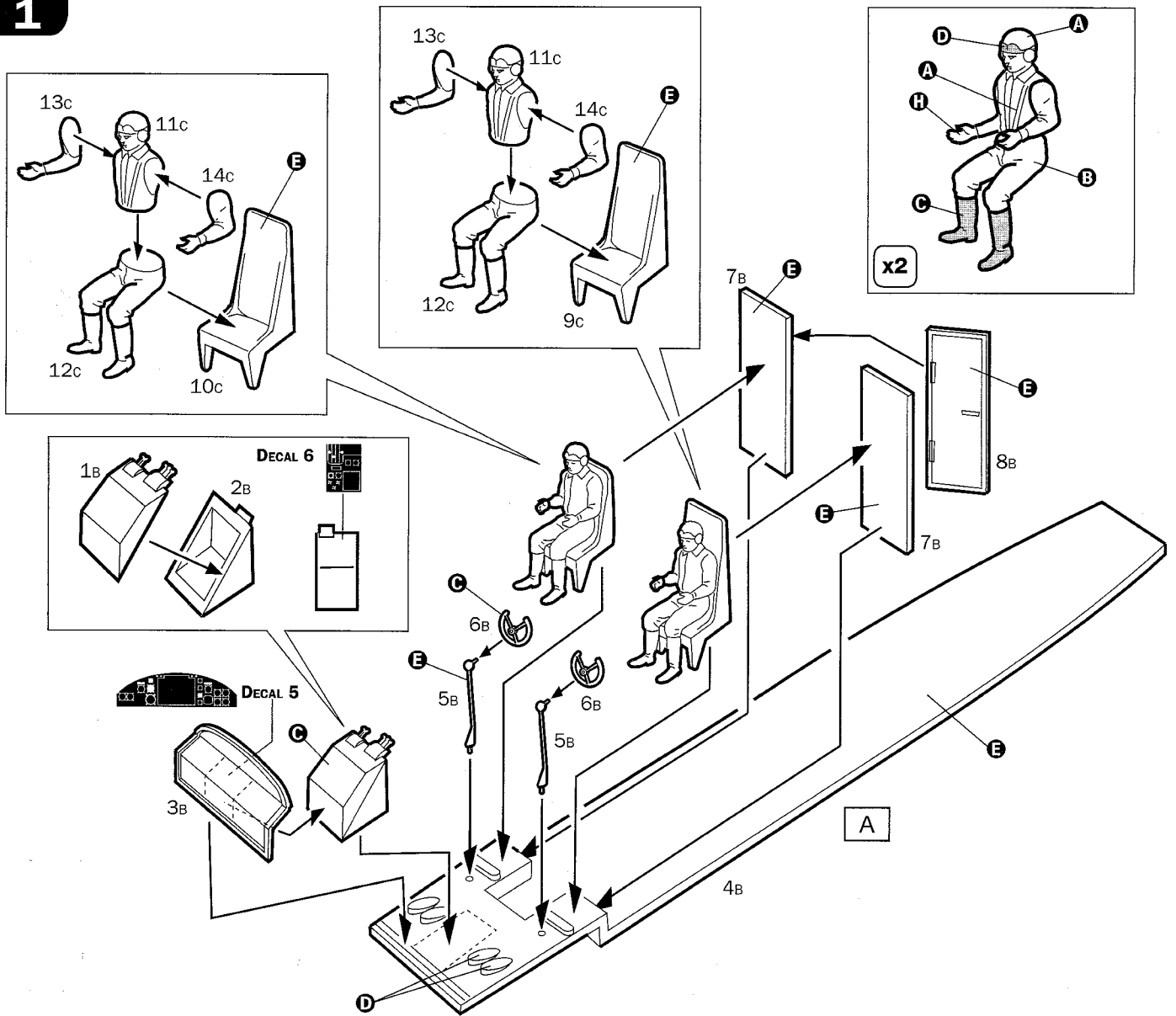
ITA MM - 1516  
 ITA MM ACRYL - 4601

**I**

RUST

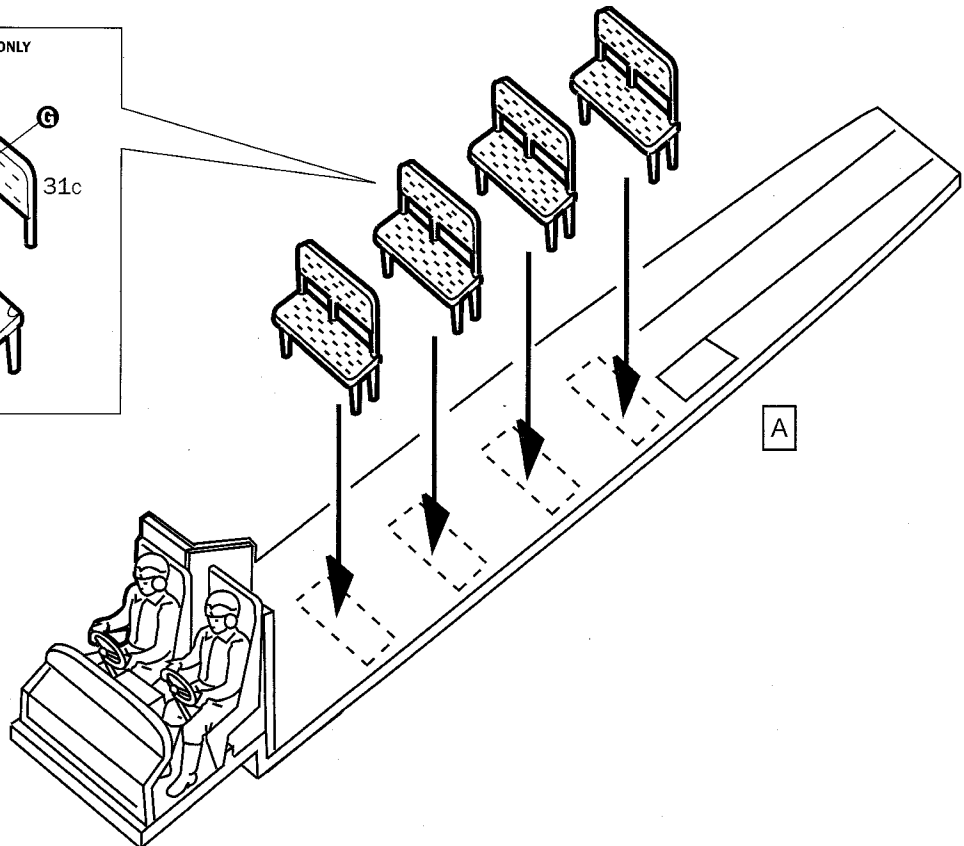
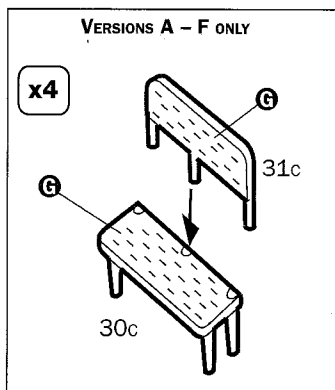
ITA MM - 1785  
 ITA MM ACRYL - 4675

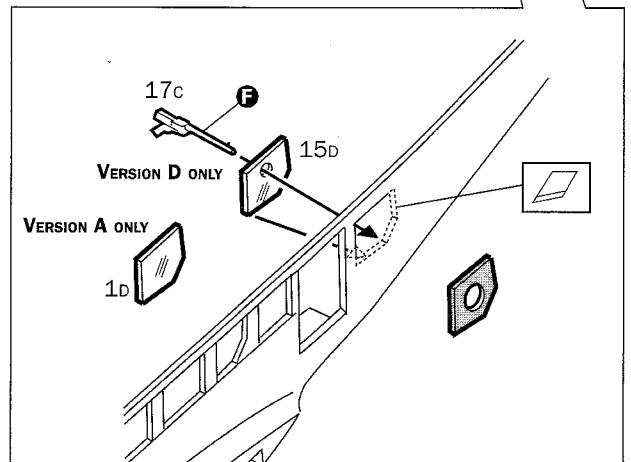
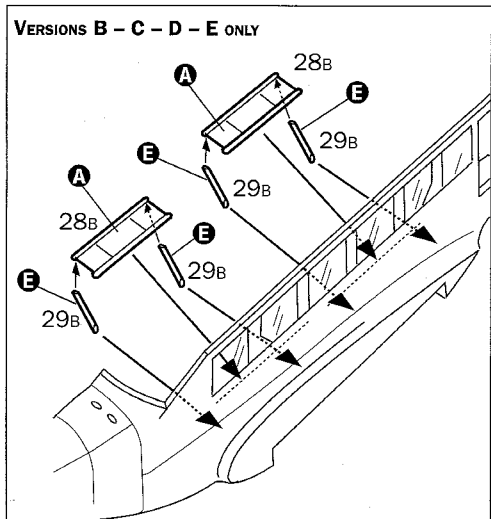
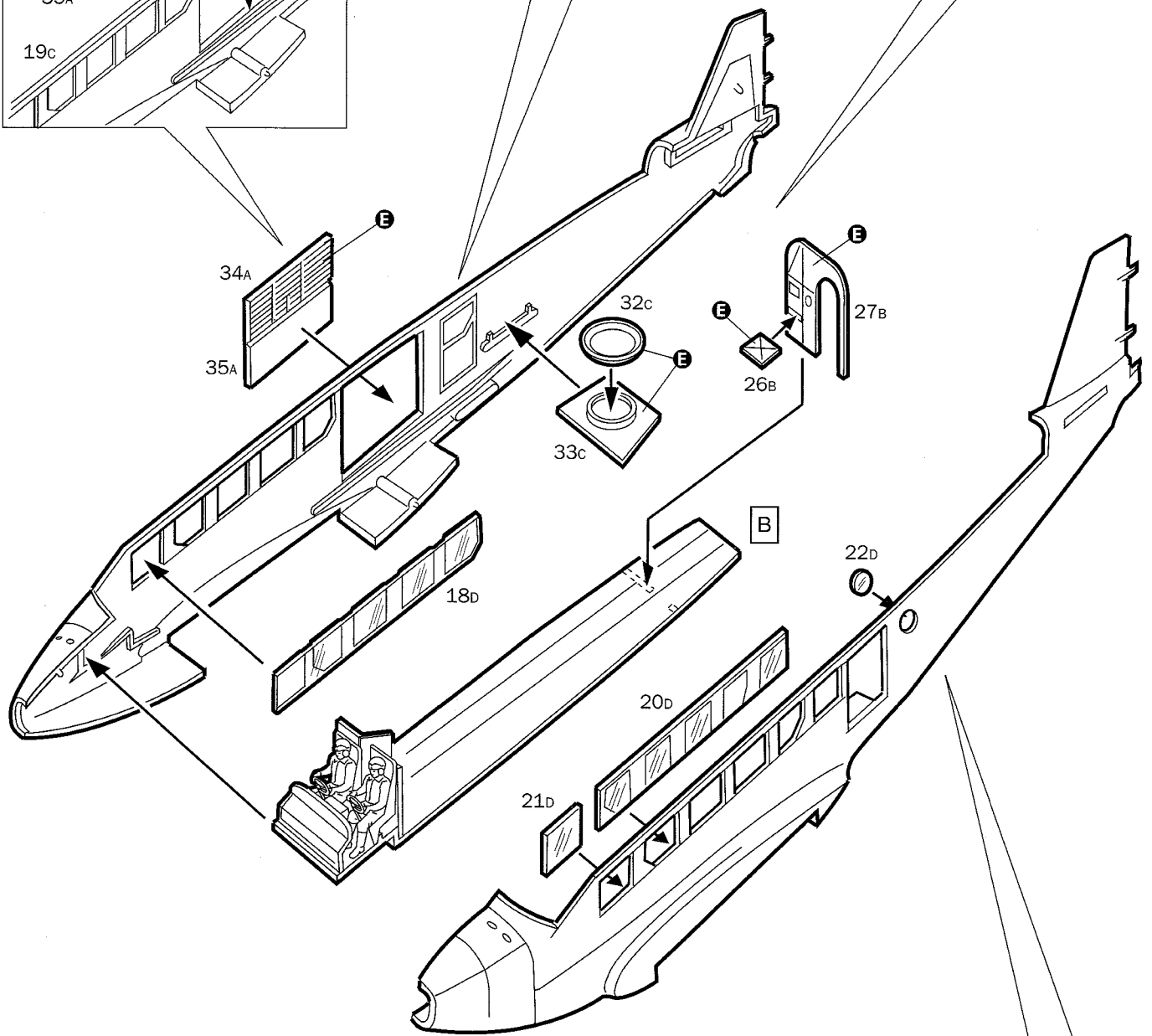
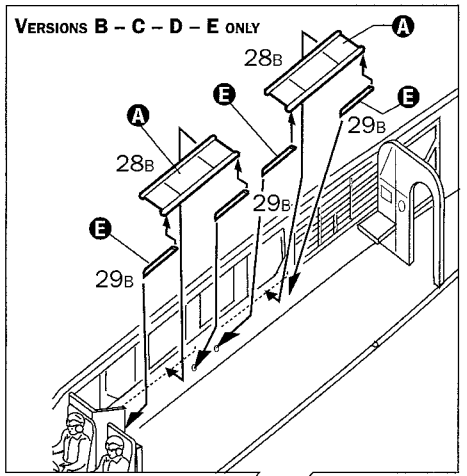
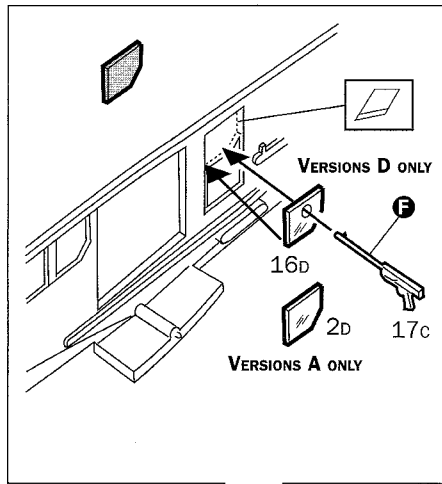
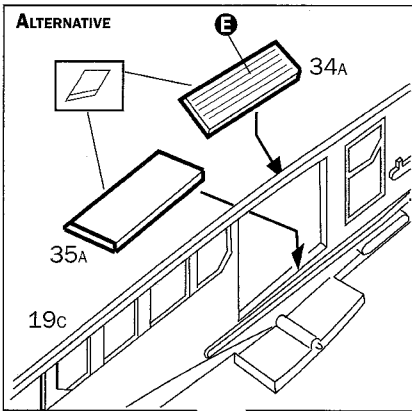
**1**



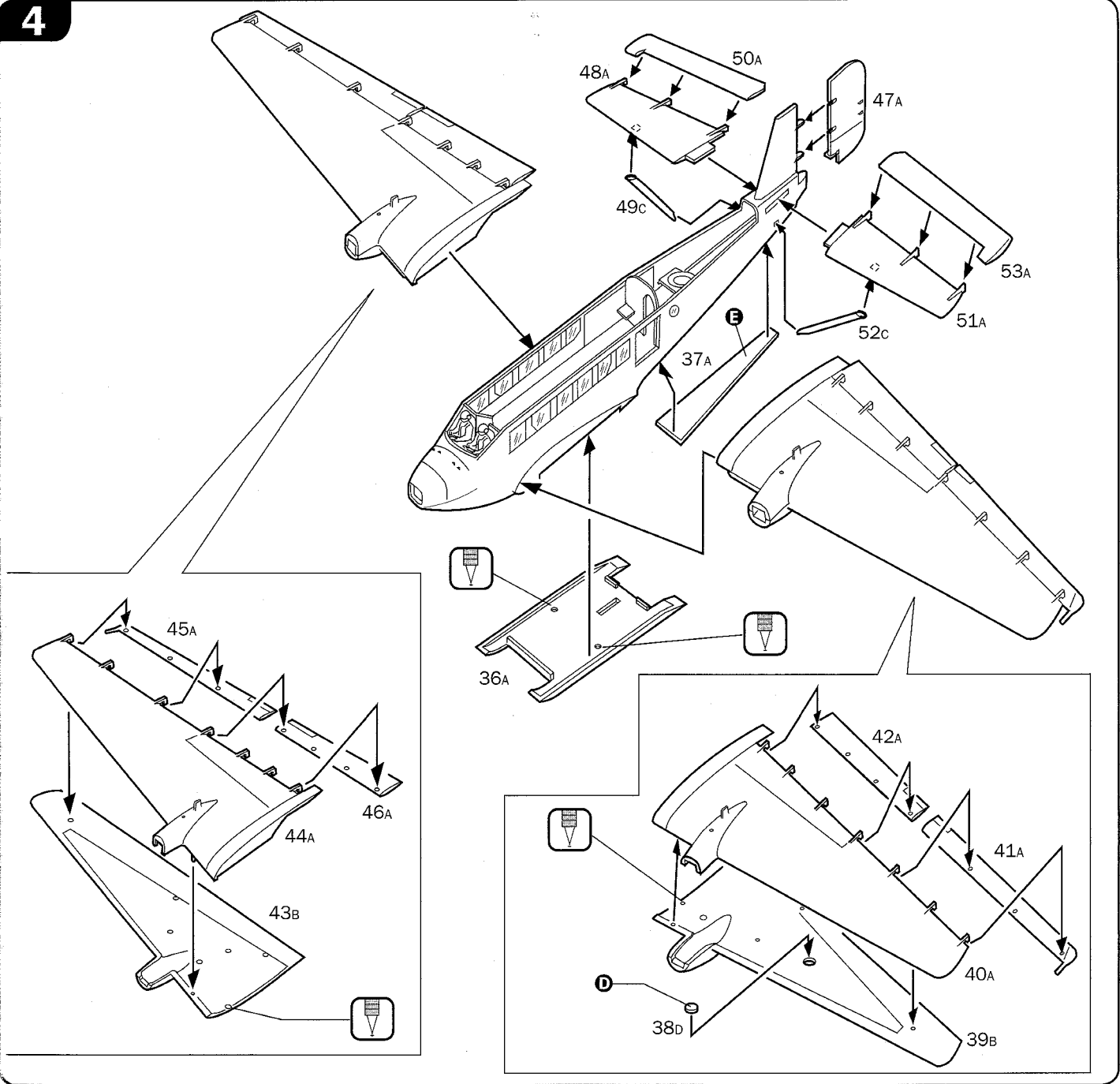
**2**

**B**

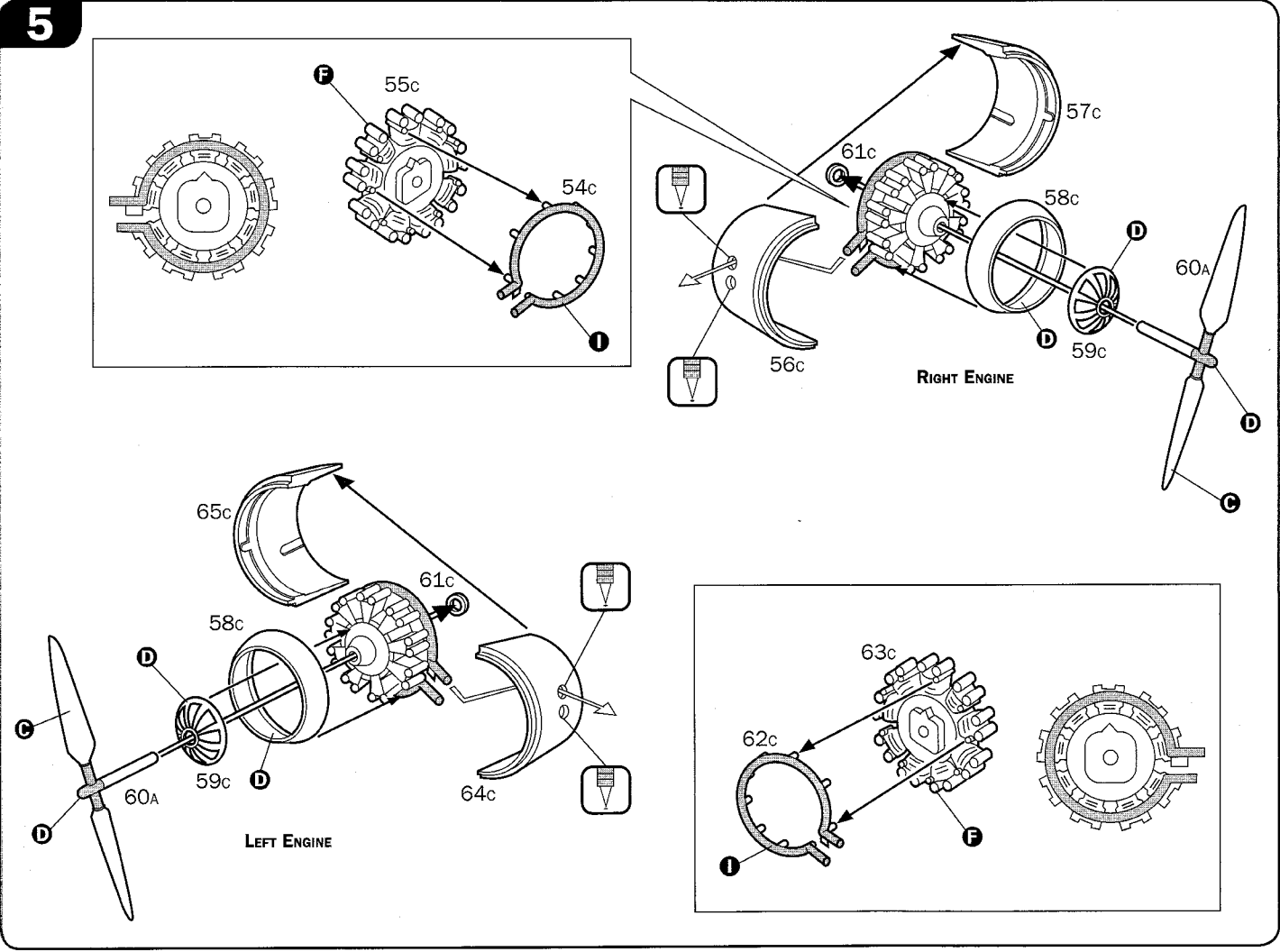




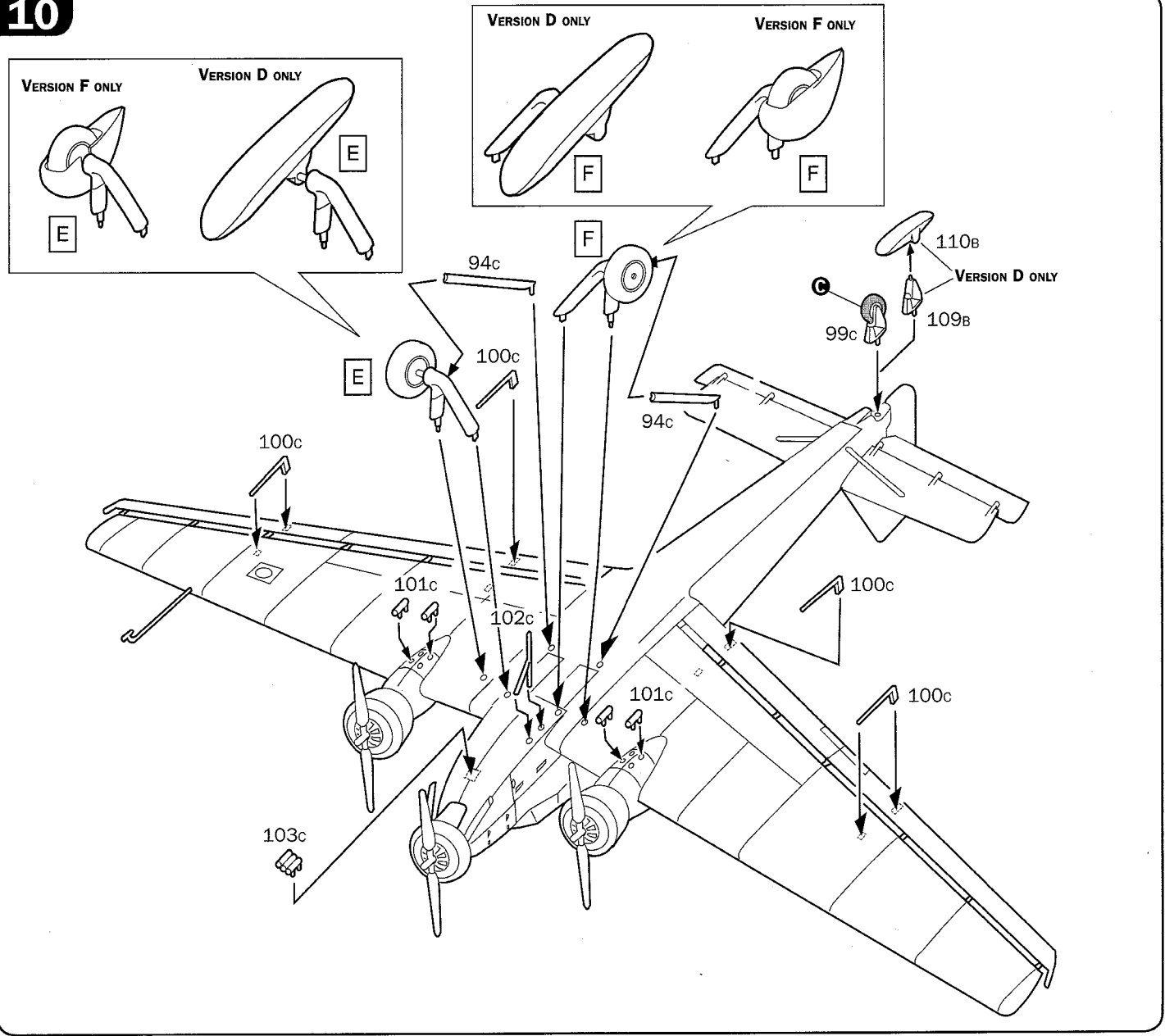
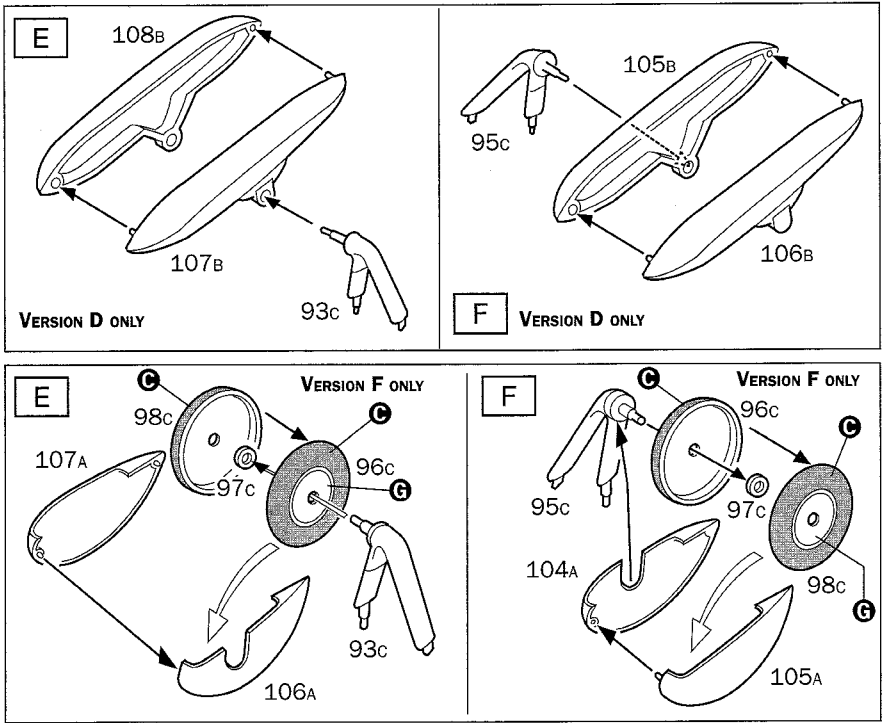
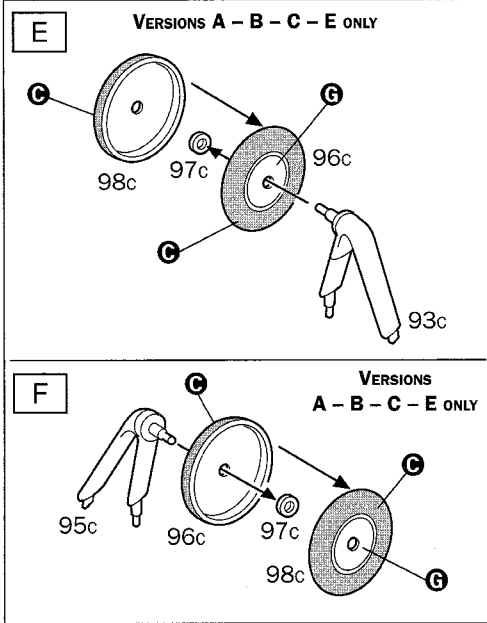
4



5





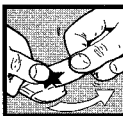


For a perfect application of the decals, we suggest using Model Master products 2145 or 2146.  
 Per una perfetta applicazione delle decals, si consiglia l'uso dei prodotti Model Master 2145 oppure 2146.  
 Für eine perfekte anbringung der decals wird die verwendung von Model Master no. 2145 oder 2146 empfohlen.  
 Pour une pose parfaite des decals, nous vous recommandons l'utilisation des produits à decals Model Master réf. 2145 ou 2146.  
 Voor het perfect aanbrengen van transfers, adviseren wij gebruik te maken van de Model Master producten 2145 of 2146.  
 Para facilitar la colocacion de las calcas y conseguir un resultado perfecto, sugerimos el uso de los productos 2145 o 2146 de Model Master.

Istruzioni per l'applicazione delle decalcomanie. Ritagliare le decalcomanie occorrenti dal foglio, immergerle in un bicchiere di acqua pulita per circa 10", metterle in posizione sul modello e farle scivolare dalla carta: per una migliore aderenza comprimerle con una pezzuola pulita.

Direction for applying the decals: cut the required decals out of the sheet; dip them into a glass of clean water for about 10"; position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adesion, press them by means of a clean rag.

Påläggning av decal: klipp ut den decal som skall användas och doppa den i ett glas vatten under en 10". Sätt decalen på plats på modellen och låt den sakta glida av pappret. För att den skall sitta ordentligt, tryck till med en torr duk.



Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung: Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abscheiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 10" eintauchen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abnehmen. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.

Instruction pour l'application des décalcomanies. Couper les décalcomanies choisies et les plonger environ 10" dans un peu d'eau propre. Les placer sur le modèle en les faisant glisser de leur feuille et presser avec un morceau de chiffon pour éliminer les bulles d'air.

Instrucciones Para la aplicación de las calcomanías: cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 10", colocar las calcomanías sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un trapito limpio.

Transfers: knip het benodigde deel uit, dempel et ca. 10" onder water, oudt het transfer tegen het model en schuif het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aandrukken.

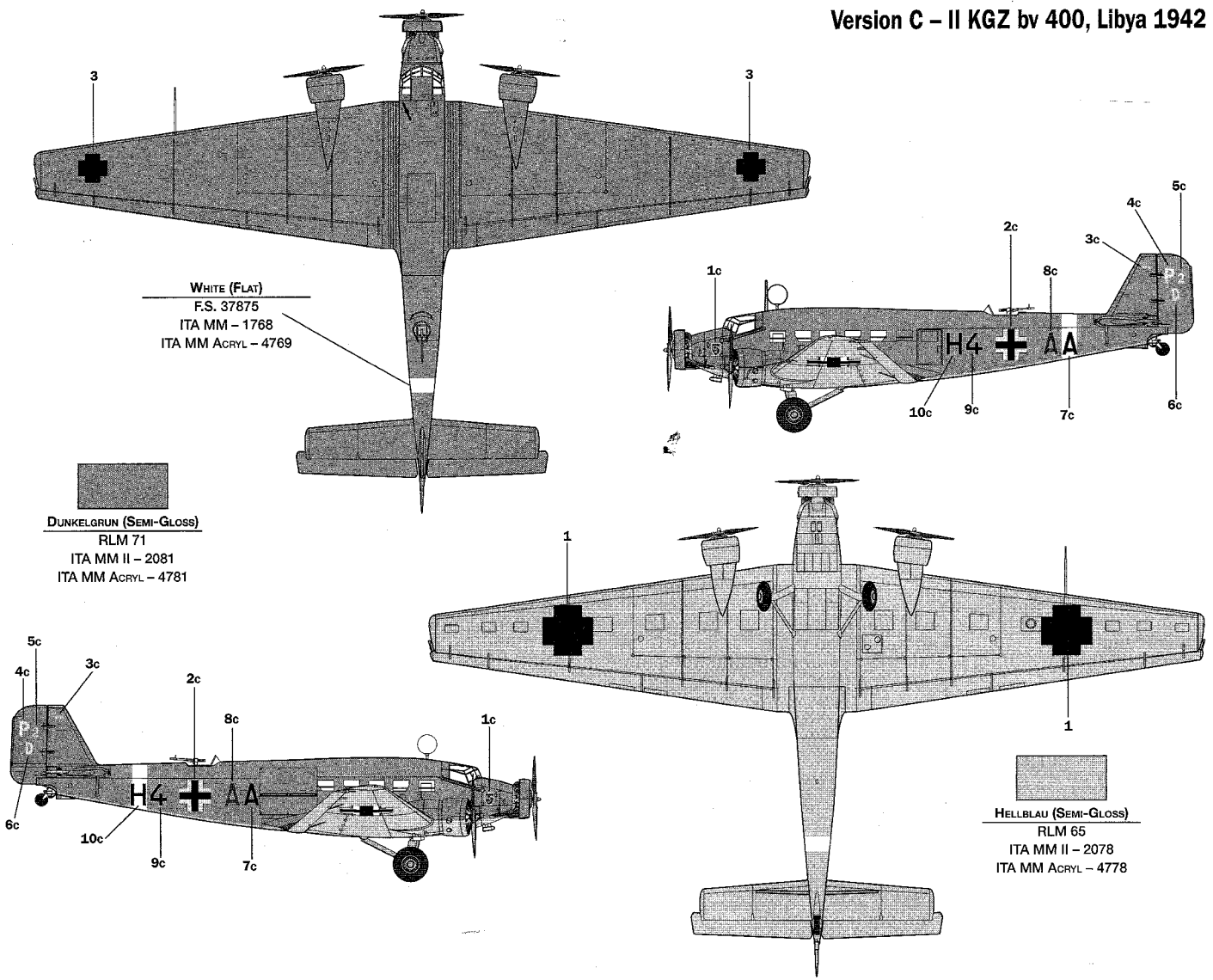
デカール使用法 台紙から、それぞれのマークを切り取ります。ぬるま湯に20秒くらいつけて、剥き上げます。マークをすべらすようにして台紙から取り、指定の位置にはっつけてください。やわらかな布でマークを押しつけて気泡を取ってください。マーク面には、かわくまで手をふれないでください。

Указания по применению декалей: Отрежьте нужную вам часть декали от общего листа, погрузите ее на 1/2 минуты в чистую воду, затем, выбрав необходимое место на модели, проведите ту же операцию, сдвинув его с бумажной основы. Для лучшего прилипания промажьте декаль чистой тряпочкой.

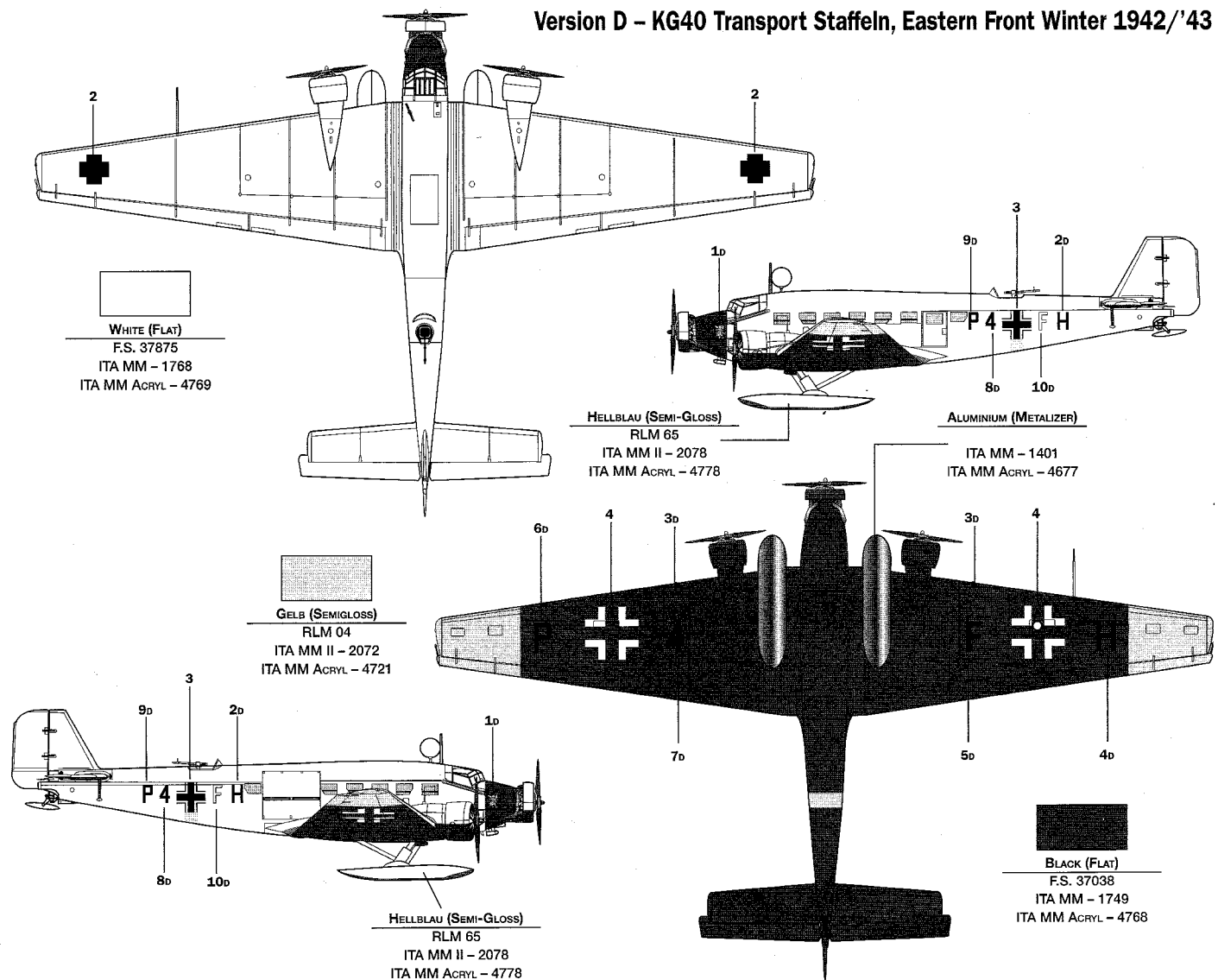




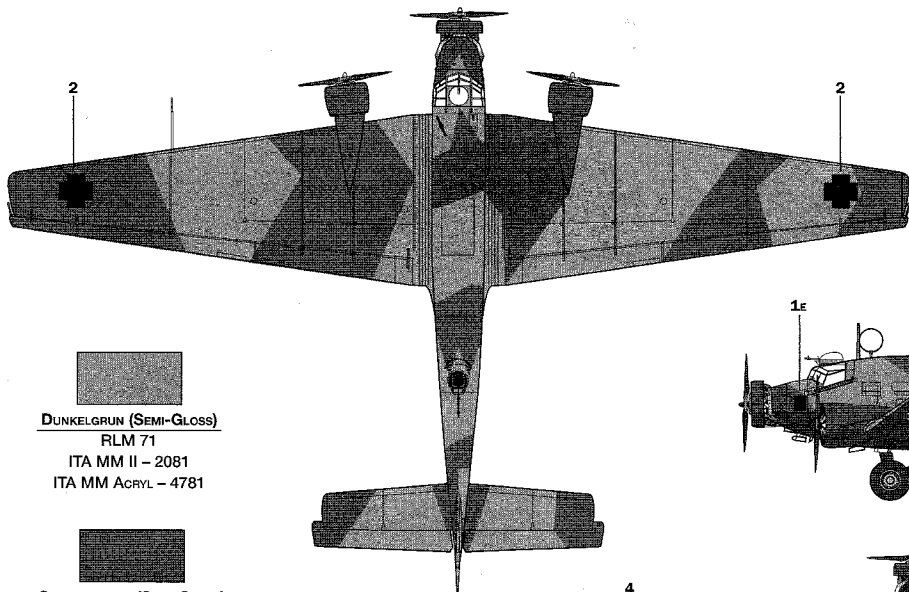
Version C - II KGZ by 400, Libya 1942



Version D - KG40 Transport Staffeln, Eastern Front Winter 1942/'43

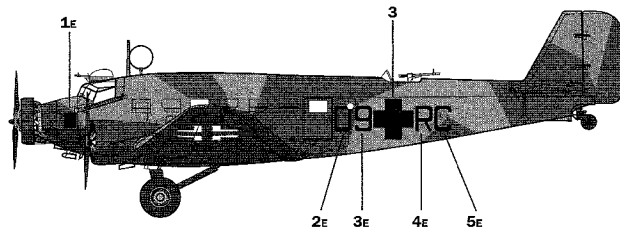


Version E - KGz BV102, Norway 1941

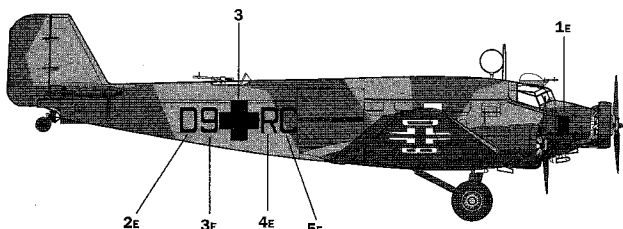


**DUNKELGRUN (SEMI-GLOSS)**  
RLM 71  
ITA MM II - 2081  
ITA MM ACRYL - 4781

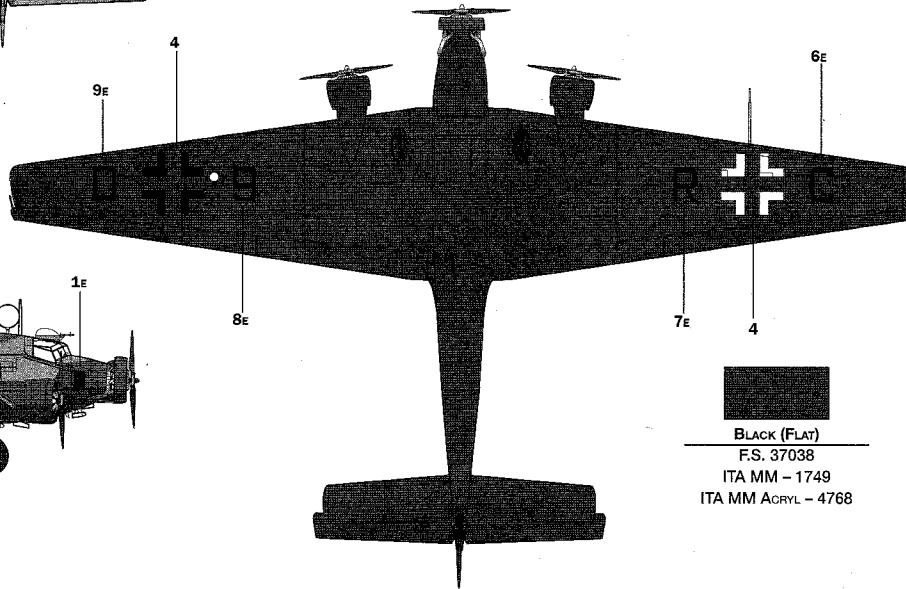
**SCHWARZGRUN (SEMI-GLOSS)**  
RLM 70  
ITA MM II - 2080  
ITA MM ACRYL - 4780



1E 3  
2E 3E 4E 5E

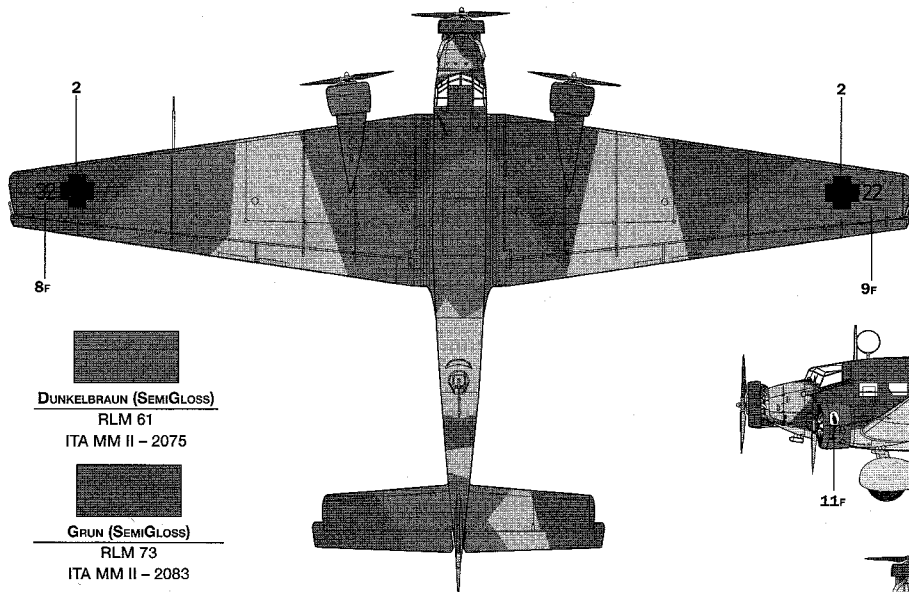


3 1E  
2E 3E 4E 5E



**BLACK (FLAT)**  
F.S. 37038  
ITA MM - 1749  
ITA MM ACRYL - 4768

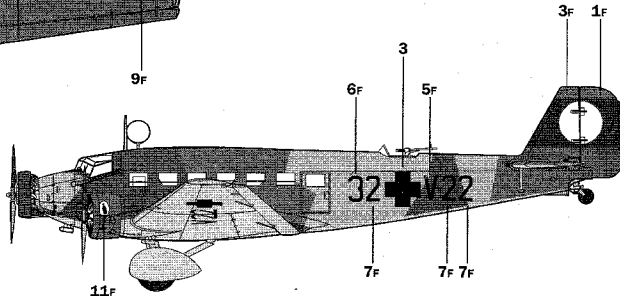
Version F - KG153, Germany 1936



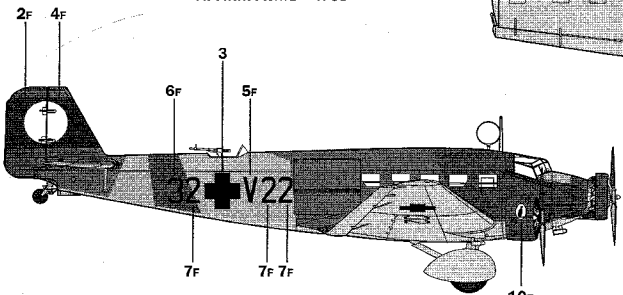
**DUNKELBRAUN (SEMI-GLOSS)**  
RLM 61  
ITA MM II - 2075

**GRUN (SEMI-GLOSS)**  
RLM 73  
ITA MM II - 2083

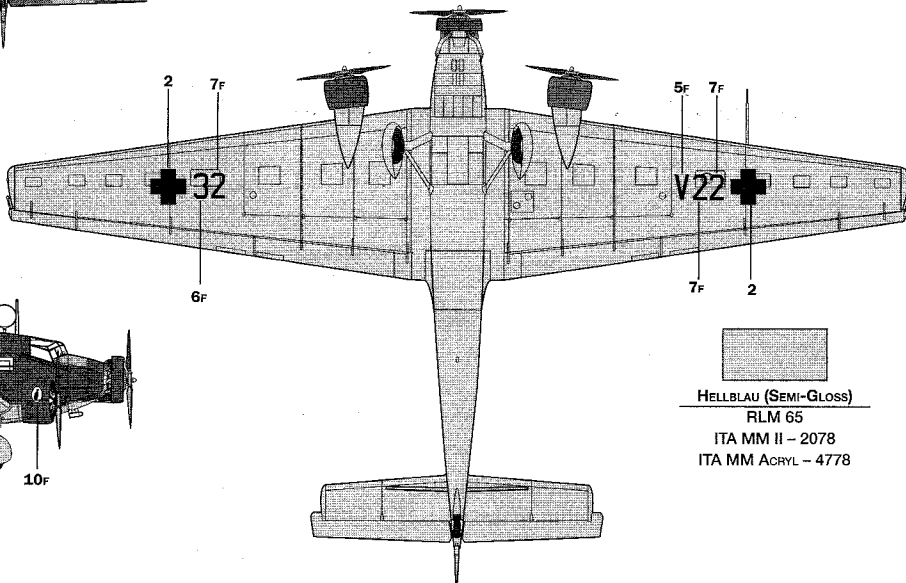
**LICHTGRAU (SEMIGLOSS)**  
RLM 63  
ITA MM II - 2077  
ITA MM ACRYL - 4763



3 1F  
6F 5F  
7F 7F 7F  
11F



2F 4F  
3 5F  
6F 7F 7F 10F



**HELLBLAU (SEMI-GLOSS)**  
RLM 65  
ITA MM II - 2078  
ITA MM ACRYL - 4778